

ATTACHMENT

ملحق

مقدمة

١- ان اللجنة الدائمة المعنية بتكنولوجيا المعلومات في دورتها العامة الرابعة المنعقدة من ٦ الى ١٠ ديسمبر/كانون الأول ١٩٩٩ أحاطت علما بالتقدم المحرز في انشاء مشروع شبكة الويبو العالمية (WIPO NET) وتشغيلها وأصدرت جملة توصيات (واردة في الوثيقة SCIT/4/8) من بينها ما يلي :

"٢٨- اتفقت اللجنة الدائمة المعنية بتكنولوجيا المعلومات في جلستها العامة ...

(ب) على أن توصى الى لجنة البرنامج والميزانية بما يلي :

"١" اعادة تخصيص رصيد البرنامج ١٢ عن فترة السنتين ١٩٩٨ و ١٩٩٩ غير المصروف نتيجة التأخير في منح أحد عقود مشروع شبكة الويبو لأغراض شبكة الويبو العالمية في فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ ؛

"٢" وتوفير الأموال في اطار البرنامج والميزانية لفترة السنتين في المستقبل للوفاء بالتكاليف الجارية الناتجة عن تنفيذ شبكة الويبو العالمية ؛...

٢٩- وبالموافقة على ما ورد أعلاه أشارت اللجنة الى الفقرة ٢٨(ب) "٢" أعلاه ولاحظت وجود حاجة الى النظر بدقة في اقتسام التكاليف الجارية بين الويبو ومكاتب الملكية الفكرية على أساس مستمر..."

٢- واستندت مناقشات مشروع شبكة الويبو العالمية الى الوثيقة SCIT/WG/2/2 . وفي وقت انعقاد الجلسة العامة للجنة الدائمة المعنية بتكنولوجيا المعلومات في ديسمبر/كانون الأول ١٩٩٩ كانت تقديرات رصيد البرنامج ١٢ غير المصروف ١٠ مليون فرنك سويسري تقريبا . ومنذ ذلك الحين انتهى المكتب الدولي من اقبال الحسابات لسنتي ١٩٩٨ و ١٩٩٩ وأكد أن رصيد البرنامج ١٢ غير المصروف ١٥٣ مليون فرنك سويسري . وفيما يلي تفصيل المبلغ :

| تعليقات | ميزانية ١٩٩٨ و ١٩٩٩ | | البرنامج الفرعي |
|---|------------------------------|---------------------------------|---|
| | الرصيد غير المصروف | (بالآلاف الفرنكات السويسرية) | |
| أثر التأخير في تنفيذ كثير من أنشطة البرنامج (أنظر أسفله) في عدد الموظفين وتكلفتهم . | ١ ٨٣٢ | ٢ ٩٦٧ | ١٢ تكلفة الموظفين |
| تكلفة لم تستهلك نظرا لتأخر توقيع عقود مشروع انشاء شبكة الويبو العالمية . | ٦ ٤٠٦ | ١١ ٦٠٣ | ١٢-١ انشاء شبكة عالمية للمعلومات وتشغيلها |

| الرصيد غير المصرف | ميزانية ١٩٩٨ و ١٩٩٩ | |
|--|------------------------------|--|
| تأخر بدء عملية ترقية نظام ادارة بيانات التصنيف الدولي للبراءات . وتأجل تنفيذ مشروع المكتبة الرقمية للملكية الفكرية الى فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ . وتم منح عقد مشروع التعرف الضوئي في اطار معاهدة التعاون بشأن البراءات في يونيه/حزيران ١٩٩٩ وتأخر بدء العمل حتى الأول من نوفمبر/تشرين الثاني . | ٥ ٩٩٧ | ٧ ٦١٥ |
| تكاليف الخدمات لخمس دورات للجنة الدائمة المعنية بتكنولوجيا المعلومات جاءت أقل من المتوقع . | ٦٣٣ | ١ ٢٣٧ |
| تم تخصيص الأموال لأغراض ترقية معدات الحوسبة في المكاتب والانتقال الى نظام Windows NT . وقد تم انجاز بعض من هذا العمل في اطار الوفاء بمتطلبات توافق أنظمة الويبو مع الانتقال الى سنة ٢٠٠٠ وانتقلت تكاليفه بالتالي الى جزء آخر من البرنامج الرئيسي ١٢ . | ٤٥٨ | ١ ٥٢٦ |
| | ١٥ ٣٢٦ | ٢٤ ٩٤٨ |
| | | المجموع بالفرنك السويسري لفترة السنتين ١٩٩٨ و ١٩٩٩ : |

٣- ويقترح المكتب الدولي اعادة تخصيص الرصيد البالغ ١٥ مليون فرنك سويسري بالكامل في ميزانية فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ من أجل الأنشطة التالية ويتبعها تبرير الحاجة الى هذه المخصصات .

| النشاط | المبلغ (بالفرنك السويسري) | البرنامج الفرعي |
|--|------------------------------|--|
| تنفيذ مشروع شبكة الويبو العالمية بما فيها الانشاءات في الدول الأعضاء غير المتصلة بالانترنت عن طريق أي مكتب للملكية الفكرية (أنظر الفقرات من ٥ الى ٧) | ١٠ مليون | ١-١٢ شبكة الويبو العالمية |
| مشروع FOCUS (أنظر الفقرتين ٩ و ١٠) | ٣ مليون | |
| مشروع التعرف الضوئي OCR في اطار معاهدة التعاون بشأن البراءات (أنظر الفقرتين ٧ و ٨) | ٢ مليون | ٢-١٢ الخدمات الاعلامية بشأن الملكية الفكرية |

٤- ويرد في مرفق هذه الوثيقة بيان تأثير إعادة التخصيص على ميزانية البرنامج ١٢ الحالية لفترة السنتين ٢٠٠٠ و٢٠٠١ .

مبررات الانتفاع بالأموال التي يعاد تخصيصها : شبكة الويبو العالمية

٥- في الجلسة العامة للدورة الخامسة للجنة الدائمة المعنية بتكنولوجيا المعلومات المنعقدة من ١٠ الى ١٤ يوليه/تموز ٢٠٠٠ أحاط المندوبون علما باستراتيجية تنفيذ مشروع شبكة الويبو (الواردة في الوثيقة SCIT/5/4) التي حددت الجدول الزمني للتنفيذ وأهدافه . وقد اعتمدت الاستراتيجية على عدد من المبادئ الأساسية ولا سيما أن يكفل المشروع امكانية الاتصال على نحو منصف لجميع الدول الأعضاء وأن يكون قابلا للاستدامة بالتركيز على متطلبات لها ما يبررها . لذا فان أي طلب تعديل في مجموعة الخدمات المطروحة يتقدم به أحد مكاتب الملكية الفكرية يجب أن يكون فعالا من حيث التكلفة ويستند الى احتياجات العمل المتفق عليها .

فترة السنتين ٢٠٠٠ و٢٠٠١ :

- توفير الاتصال بالانترنت للدول الأعضاء غير المتصلة بها عن طريق أي مكتب للملكية الفكرية (٦٤ تقريبا)
- وتأسيس الخدمات المركزية لشبكة الويبو العالمية التي ستكون متاحة لجميع مكاتب الملكية الفكرية المتصلة بالانترنت (١٦٤ تقريبا)
- وانشاء البنية التحتية اللازمة داخل المكتب الدولي
- وتوفير خدمات المساعدة الحاسوبية ووسائل التدريب

فترة السنتين ٢٠٠٢ و٢٠٠٣ :

- وصل مكاتب الملكية الفكرية المتبقية بالانترنت (٨٧ تقريبا)
- وتوفير الصيانة لمصلحة ٦٤ مكتبا للملكية الفكرية أصبح موصولا بالانترنت خلال فترة سنتين سابقتين ، بما في ذلك التكاليف الجارية
- وتوفير ٣٦٠ ساعة اتصال لكل مكتب في السنة
- وتوفير خدمات التشغيل مثل خدمات المساعدة الحاسوبية ومجموعة حواسيب الخدمة المركزية في المكتب الدولي
- وازافة خدمات جديدة على شبكة الويبو العالمية بناء على احتياجات العمل المتفق عليها

٦- وتقدر تكلفة المشروع لفترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ بمبلغ ٢٠ مليون فرنك سويسري يتوفر ١٠ مليون فرنك سويسري منها في اطار البرنامج والميزانية الحالية . وفي حال عدم توافر رصيد السنتين ١٩٩٨ و ١٩٩٩ (البالغ ١٠ مليون فرنك سويسري لشبكة الويب العالمية) لفترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ ستكون هناك حاجة لمراجعة مدى تطبيق المشروع الى حد يجعله يغطي تكاليف توفير الخدمات المركزية فقط ولا يسمح بتنفيذ عمليات وصل الدول الأعضاء بالانترنت .

٧- وقد تضمنت الوثيقة SCIT/5/4 توصية بأن يغطي الجزء المعني في البرنامج والميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ تطورات مشروع شبكة الويب العالمية بتكلفة قدرها ٢٤٦ مليون فرنك سويسري . ويرجع الى الدول الأعضاء النظر في امكانية مواصلة تمويل شبكة الويب العالمية فيما بعد سنة ٢٠٠٣ عند دراسة البرنامج والميزانية للسنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ . ومن المتوقع أن تستمر تكاليف الاتصالات العالمية في توجيهها نحو الانخفاض خلال الفترة الفاصلة كما أن التطور التكنولوجي الذي لم يسبق له مثيل قد يؤدي الى خفض أكبر في نفقات الشبكة الثابتة . وأخيرا تجدر ملاحظة أن أحد عوامل النجاح الأساسية لشبكة الويب العالمية هو توفير خدمات ذات نوعية عالية تعود بالفائدة على عمليات مكاتب الملكية الفكرية . وعند بلوغ هذا الهدف يمكن نقل المسؤولية المالية تدريجيا من الويب الى الدول الأعضاء اذا كانت هناك رغبة في ذلك .

مشروع التعرف الضوئي OCR في اطار معاهدة التعاون بشأن البراءات

٨- الهدف من مشروع التعرف الضوئي في اطار معاهدة التعاون بشأن البراءات هو تحويل صفحات الفاكس الالكترونية (الطلبات والوصف فقط) من الطلبات الدولية المودعة بموجب معاهدة التعاون بشأن البراءات الى نسق متعدد الطرائق بحيث يمكن ادراج النص الكامل للطلبات المودعة بموجب معاهدة التعاون بشأن البراءات في شكل أحرف مشفرة في مكتبة الويب الرقمية للملكية الفكرية . ويمتد المشروع الى تحويل جميع كتيبات معاهدة التعاون بشأن البراءات المكتوبة باللغة الانكليزية والاسبانية والألمانية والفرنسية والصادرة في الفترة ما بين أبريل/نيسان ١٩٩٨ وديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٠ الى دعامات الكترونية .

٩- وقد طرح المكتب الدولي طلب العروض من أجل المشروع في فبراير/شباط ١٩٩٩ . وبناء عليه تم توقيع العقد للعرض الفائز في مايو/أيار ١٩٩٩ . وتم تخصيص مبلغ مليوني فرنك سويسري لتغطية تكاليف هذا العمل . وبدأت أعمال التحويل في اطار معاهدة التعاون بشأن البراءات في نوفمبر/تشرين الثاني ١٩٩٩ وستستمر حتى نهاية ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٠ . وعلى الرغم من ترحيل التعهد المالي المخصص للعقد الى فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ ، فقد انتهى تخصيص المبلغ في الميزانية في الأول من يناير/كانون الثاني من هذه السنة . وما لم يعد تخصيص المال لفترة السنتين الجارية ستكون هناك حاجة لتغطية قيمة العقد البالغة مليوني فرنك سويسري من داخل ميزانية السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ . وستتطلب هذه المسألة تحقيق وفورات في البرنامج الرئيسي ١٢ بمقدار ٥ بالمائة من الميزانية الاجمالية المخصصة لغير تكلفة الموظفين مما قد يقيد العمل في شعبي خدمات تكنولوجيا المعلومات ومشروعاتها .

مشروع البنية التحتية
لتكنولوجيا المعلومات الخالية من الأخطاء

والممتدة على مستوى المنظمة بأكملها والموجهة نحو الزبون
والقابلة للترقية والأمنة (FOCUS)

١٠- تضمنت خطة التطبيق الاستراتيجي لتكنولوجيا المعلومات التي وافقت عليها اللجنة الدائمة المعنية بتكنولوجيا المعلومات في ديسمبر/كانون الأول ١٩٩٩ خصائص ١٤ مشروعا أو نشاطا منفصلا في مجال تكنولوجيا المعلومات . وآخرها ورد في وثيقة عنوانها "تحسين البنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات" والتي تبين بالتفصيل ما يتعين أن يقوم به المكتب الدولي داخليا لزيادة المساحة المتوفرة للحاسوب والقيام بما يلزم من ترقية للشبكة بغرض تحقيق أفضل أداء للأنظمة الموجودة والسماح بتشغيل مشروعات مثل IMPACT لأغراض معاهدة التعاون بشأن البراءات وشبكة الويب العالمية . ومنذ ذلك الوقت أنجز المكتب الدولي كثيرا من العمل لاطلاق المشروع تحت عنوانه الجديد FOCUS (البنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات الخالية من الأخطاء والممتدة على مستوى المنظمة بأكملها والموجهة نحو الزبون والقابلة للترقية والأمنة) .

١١- وكجزء من منهجية ادارة المشروع التي اعتمدها المكتب الدولي تم اعداد ميزانية تفصيلية قدرت فيها تكاليف المشروع الاجمالية بمبلغ ٤ ٠٤٠ ٠٠٠ فرنك سويسري (بما فيها تكلفة الموارد البشرية) . وليست في ميزانية فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ أية اعتمادات للعمل في المشروع . ومع ذلك يعد المشروع ضروريا لنجاح مشروعات أتمتة ادارة المعلومات لأغراض معاهدة التعاون بشأن البراءات (IMPACT) وشبكة الويب العالمية والمكتبة الرقمية للملكية الفكرية . ونظرا الى هذه الأهمية أتاحت المشروعات الثلاثة مبالغ مالية لبدء مشروع FOCUS بلغت ١ ٢٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري . وبإضافة الرصيد من فترة السنتين ١٩٩٨ و ١٩٩٩ البالغ ٣٣ مليون فرنك سويسري يمكن تغطية الميزانية المقدره لمشروع FOCUS . وما لم يتقرر اعادة التخصيص ستضطر المشروعات الثلاثة لأتمتة ادارة المعلومات لأغراض معاهدة التعاون بشأن البراءات وشبكة الويب العالمية والمكتبة الرقمية للملكية الفكرية الى المساهمة من رصيدها من مخصصات الميزانية مما قد يؤدي الى عواقب سلبية على نطاق المشروع وتنفيذه .

١٢- ان لجنة البرنامج والميزانية مدعوة الى أن توصي الجمعية العامة بإعادة تخصيص الرصيد المصرح به في ميزانية السنتين ١٩٩٨ و ١٩٩٩ المنصرمة لأنشطة البرنامج ١٢ الممول من الصندوق الاحتياطي الخاص بالمباني الاضافية والحوسبة كما هو موضح في الفقرة ٣ أعلاه .

[يلي ذلك المرفق]

البرنامج ١٢ : ملخص مخصصات الميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١
(بألاف الفرنكات السويسرية)

المرفق